

TESSINER ZEITUNG - TZ MAGAZIN

---

## Notfalldienste

Vom 16. bis 22. April

## Infoline Coronavirus

Tessin Tel. 0800 144 144 (09.00-17.00 Uhr)  
Schweiz Tel. 058 463 00 00 (06.00-23.00 Uhr)  
www4.ti.ch/dss/dsp/covid19/home/

## Corona-Schnelltests in Apotheken

Liste unter <https://www4.ti.ch/dss/dsp/ufc/ufficio/>  
-> Farmacie autorizzate ad eseguire i test rapidi

## Bellinzona und Umgebung

**Dienstapotheke** - Farmacia Benu Sagittario, Giubiasco  
091 857 29 29 oder 091 800 18 28;  
ab 17. April: Farmacia Portone, Bellinzona  
091 826 14 14 oder 091 800 18 28;

**Dienstarzt / Kinderarzt** - 091 800 18 28

**Zahnarzt** - 0900 55 00 55 (08.00-18.00 Uhr, von

18.00-08.00 Uhr nur für schwere Nottfälle,  
CHF 2.-/Min.). Die Zahnärzte für Pikett sind unter

[www.sstoticino.ch/servizio-urgenza](http://www.sstoticino.ch/servizio-urgenza) ersichtlich

**Tierarzt** - 0900 140 150

**Biasca, Blenio, Riviera, Leventina**

**Dienstapotheke** - 091 800 18 28

**Tierarzt** - 0900 140 150

**Locarno und Umgebung - Gambarogno**

**Dienstapotheke** - Farmacia Sole, Locarno  
091 752 01 01 oder 091 800 18 28;  
ab 16. April 18.30 Uhr: Farmacia Città Vecchia, Locarno  
091 751 16 67 oder 091 800 18 28;  
ab 19. April 08.00 Uhr: Farmacia Internazionale, Locarno  
091 751 22 78 oder 091 800 18 28

**Dienstarzt / Kinderarzt** - 091 800 18 28

**Zahnarzt** - 0900 55 00 55 (08.00-18.00 Uhr, von

18.00-08.00 Uhr nur für schwere Nottfälle,  
CHF 2.-/Min.). Die Zahnärzte für Pikett sind unter

[www.sstoticino.ch/servizio-urgenza](http://www.sstoticino.ch/servizio-urgenza) ersichtlich

**Orthopädischer Notfalldienst** - 091 743 11 11  
(durchgehend)

**Tierarzt** - 0900 140 150

**Lugano und Umgebung**

**Dienstapotheke** - Farmacia Cinque Vie, Lugano  
091 966 35 26 oder 1811;  
ab 17. April: Farmacia Amavita Pelli, Lugano  
091 923 17 56 oder 1811

**Dienstarzt / Kinderarzt** - 091 800 18 28

**Zahnarzt** - 0900 55 00 55 (08.00-18.00 Uhr, von

18.00-08.00 Uhr nur für schwere Nottfälle,  
CHF 2.-/Min.). Die Zahnärzte für Pikett sind unter

[www.sstoticino.ch/servizio-urgenza](http://www.sstoticino.ch/servizio-urgenza) ersichtlich

**Mendrisiotto**

**Dienstapotheke** - Farmacia Serfontana, Morbio Inferiore  
091 683 05 05 oder 1811;  
ab 17. April: Farmacia Zanini, Stabio  
091 647 39 13 oder 1811;  
ab 20. April: Farmacia Stazione, Mendrisio  
091 646 69 51 oder 1811

**Dienstarzt / Kinderarzt** - 091 800 18 28

**Zahnarzt** - 0900 55 00 55 (08.00-18.00 Uhr, von

18.00-08.00 Uhr nur für schwere Nottfälle,  
CHF 2.-/Min.). Die Zahnärzte für Pikett sind unter

[www.sstoticino.ch/servizio-urgenza](http://www.sstoticino.ch/servizio-urgenza) ersichtlich

**Ambulanz Nr. 144**

Anzeige



[www.latendaeilcuscino.ch](http://www.latendaeilcuscino.ch)  
[www.vorhang-kissen.ch](http://www.vorhang-kissen.ch)  
[vorhang.kissen.instagram](http://vorhang.kissen.instagram)

**Wunderschöne  
Garten- und  
Liegestuhl-Kissen  
nähe ich Ihnen  
auf Mass schön exakt.**

So wie auch:

- Vorhänge
- Überzüge (Houssen)
- Tischtücher

6602 Muralto  
Via V. Scazziga 10  
Tel. 091 743 67 67

# EIN INTIMES PORTRÄT SOPHIE TAEUBER-ARPS

*Gelebte Abstraktion* ist der Titel einer umfassenden Retrospektive, die das Kunstmuseum Basel Sophie Taeuber-Arp dieses Frühjahr widmet. Am 20. Juni endet sie, und im Anschluss – von Juli bis Oktober – wird sie in der Tate Modern in London gezeigt, im Herbst sollen die Werke dann sogar über den grossen Teich verschifft werden.

Ziel ist das Museum of Modern Art in New York. New York ist derzeit so gut wie unerreichbar, London erscheint zumindest sehr weit weg. Ein Ausflug nach Basel sollte hingegen machbar sein. Aber es gibt noch eine ent-

spanntere Alternative, sich mit Sophie Taeuber-Arp, ihrem Wirken und ihrem Leben, zu befassen: in einem neuen Buch blätternd. Im März ist in deutschsprachigen Ländern das zweisprachige (Deutsch und Englisch) Werk *Sophie Taeuber-Arp – Ein Leben für die Kunst* erschienen, und dieses geht über die klassischen Genres einer Biografie, eines Essays oder eines Ausstellungskatalogs hinaus. Die Autorin, Silvia Boadella, ist dabei mit ihrer Protagonistin eng verbunden. „Aufgewachsen mit Sophie Taeuber-Arps Kunst und mit Menschen, die ihr sehr nahe standen, konnte ich einen intimen und emphatischen Zugang zu ihr gewinnen“, schreibt Boadella im Vorwort. „Jedes Kapitel meines Buches verbindet eine Station in Sophies Leben mit ihren Werken.“ Warum sie mit Sophie Taeuber-Arp so vertraut ist, ihr ein faszinierendes, sehr persönliches Porträt der Künstlerin und ihrer Person gelungen ist, hat mehrere Gründe: Silvia Boadella ist Schriftstellerin und Psychotherapeutin. Und vor allem die Grossnichte von Sophie Taeuber-Arp. So beschreibt sie im Kapitel *Erste Begegnung* das Kennenlernen von Sophie und Hans Arp im November 1915.

“Weiss blüht der Jasmin auf ihrem Arbeitstisch. Gedankenverloren zeichnet Sophie die Blüte nach. Aus dem fünfblättrigen Blütenstern züngelt etwas Hellgrünes in die Luft. Im Gegenlicht erscheint im zarten, fast durchsichtigen Kelch etwas Dunkles.

Die Natur ist zu schön, um sie nachzuahmen! Sie radiert die Zeichnung aus, öffnet ihre Augen weit und saugt den Rhythmus der weissen Sterne in sich auf. Mit grosser Freiheit entwirft sie eine Komposition von Kreisen, Dreiecken und fein geschwungenen Linien, aus denen ihr die Jasminblüte zuzwinkert: Geh in die Stadt, du wirst mich wiederfinden. – Bald darauf schlendert sie die Bahnhofstrasse entlang und betritt die Galerie Tanner. Da trifft sie auf ihn. Ein Teppich mit tanzenden Dreiecken und organischen Formen, aus denen ihr der Duft des Jasmins



Silvia Boadella

## SOPHIE TAEUBER-ARP

A Life through Art

Ein Leben für die Kunst

entgegenweht. Ihr Blick fällt auf das Schild unten rechts. Schwarz auf weiss steht da: Hans Arp.

Ah, flüstert sie, du bist das.

Wiederholt besucht sie die Galerie, bis er vor ihr steht. Elegant gekleidet wie sie, auf Augenhöhe. Er duftet nach Zauber. Ohne die Fassung zu verlieren, steuert sie auf den Teppich zu: Das ist von Ihnen? Es spricht mich an. Ich spiele auch mit Dreiecken und Kreisen.

Er lüftet seinen Hut: Hans.

Sie neigt sich im zu: Sophie.”

Die beiden, die von Anfang an künstlerische Affinitäten teilen, treffen sich oft – im Cabaret Voltaire, bei anderen Dada-Soireen oder mit Freunden zu turbulenten Gesprächen in Kaffeehäusern. Und sie beginnen, zusammen zu arbeiten. In dem poetischen, reich bebilderten Buch werden viele persönliche Episoden – so auch aufkeimende Eifersucht – beleuchtet.

“Sie lernt die Eifersucht schmecken. Bitter darin die verzehrende Süsse ihrer Liebe. Bis sie es nicht mehr aushält und Gift und Galle speit:

Hör mit dieser Hilla auf, sonst verlasse ich dich!  
Er schaut sie hilflos an...”

Die Liebesgeschichte der beiden geht gut aus. 1922 heiraten Sophie Taeuber und Hans Arp im Dorf Pura bei Lugano. Ein langes Leben ist Sophie Taeuber-Arp aber nicht vergönnt. Sie stirbt im Alter von 54 Jahren an einer Kohlenmonoxidvergiftung im Gartenhaus von Binia und Max Bill. Doch bis zu ihrem Tod schafft sie ein umfangreiches Werk. Sie ist Malerin, Bildhauerin, Textilkünstlerin, Designerin, Innenarchitektin, auch Tänzerin; kurzum eine der innovativsten Künstlerinnen ihrer Zeit. Nachzulesen ist auch dies in dem auf Familienerinnerungen, Geschichten, unveröffentlichten Quellen und Dokumenten basierenden Buch.

“Sophie Taeuber-Arp – Ein Leben für die Kunst” von Dr. Silvia Boadella, erschienen bei Skira editore S.p.A, zweisprachige Ausgabe (Deutsch-Englisch), 224 Seiten, 80 Abbildungen, kartoniert, ISBN 978-88-572-4332-0.

uj

## Nützliche Telefonnummer

<b>Polizeiortruf</b>	<b>117</b>
<b>Feuermeldestelle</b>	<b>118</b>
<b>Strassenhilfe</b>	<b>140</b>
<b>Strassenzustand (ita/dt/fra)</b>	<b>163</b>
<b>REGA</b>	<b>1414</b>

**Alle Tessiner Ambulanzdienste sind erreichbar unter der Nummer 144**

(Airolo, Ascona, Bellinzona, Biasca, Bodio, Chiasso, Faido, Locarno, Lugano, Mendrisio, Mesocco/GR, Roveredo/GR)

## Verkehrsverein Lago Maggiore

Locarno, Largo Zorzi 1 0848 091 091  
Ascona, via B. Papio 5  
Brissago, via Leoncavallo 25  
www.ascona-locarno.com  
info@ascona-locarno.com  
Centovalli (infopoint) 091 780 75 00  
Onsernone (infopoint) 091 797 10 00

## Verkehrsverein Lugano

Lugano, Piazza Riforma 058 220 65 00  
www.luganoregion.com  
info@luganoregion.com  
Lugano Stazione FFS 058 220 65 04  
Lugano Airport 058 220 65 05  
Morcote 058 220 65 02  
Tesserete 058 220 65 03  
Caslano (Malcantone) 058 220 65 01

## Schalter Tenero/Verzasca

Tenero, Via Brere 3a 0848 091 091  
www.ascona-locarno.com  
tenero@ascona-locarno.com

## Schalter Maggiatal

Avegno, Via Vallemaggia 10 0848 091 091  
www.ascona-locarno.com  
vallemaggia@ascona-locarno.com

## Schalter Gambarogno

Vira Gambarogno 091 759 77 04  
www.ascona-locarno.com  
gambarogno@ascona-locarno.com

## Verkehrsverein Mendrisiotto

Mendrisio, via Lavizzari 2 091 641 30 50  
Info-point FoxTown  
www.mendrisiottotourism.ch  
info@mendrisiottotourism.ch

## Hauspflegedienste

SPIPED Ticino  
Locarno 091 751 65 06  
ABAD Bellinzona 091 850 40 80  
Spitex per città e campagna Bellinzona 091 826 21 04  
Servizio di Assistenza cura a cura del domicilio Mendrisiotto 091 640 30 60  
Basso Ceresio TICINOCURE SA 091 945 10 05  
Taverne SCU DO Lugano 091 973 18 10  
Spitex per città e campagna Lugano 091 950 85 85  
Cuoretestamano Arognio 077 492 61 13  
Lugano Internursing 091 994 94 54

Sollievo Tesserete 091 943 27 60  
ALVAD Locarno und Vallemaggia 091 756 22 70  
Spitex Val Blenio  
Olivone 091 826 21 04

## Andere Organisationen

Aiuto Aids Lugano 091 923 17 17  
Riazzino, Casa Faro 091 754 23 80  
Armònia (Frauenhaus) 0848 33 47 33  
Tenero ACSI Konsumentinnen Lugano 091 922 97 55  
Alcolisti Anonimi 0848 848 846  
Società Epilettici 091 825 54 74

## Kirche

Vom 16. bis 22. April

## GOTTESDIENSTE KATHOLISCH

## Luganese

DEUTSCH - Lugano San Carlo So 10.00  
ITALIENISCH - Castagnola Sa 18.00, So 8.00, 10.00. Lugano Sacro Cuore-Basilika Sa 18.00, So 10.00, 18.00; Santa Maria degli Angeli Sa 17.30, So 10.30, 17.00. Morcote 10.30 Paradiso 8.00, 11.00, 18.00.

## Locarnese

DEUTSCH - Locarno Pfarrkirche San Francesco Sa 18.00, So 10.00. Orselina Madonna del Sasso So 11.00. ITALIENISCH - Ascona Pfarrkirche Sa 17.30, So 10.00, 11.15; Papio 8.00.  
Locarno Collegiata Sant'Antonio Sa 17.30, So 7.30, 9.00, 10.30, 20.00. Orselina Madonna del Sasso Sonn-/Feiertage 7.15, 9.00, 10.00, 17.00, werktags 7.00, 17.00. Ronco s/Ascona So 10.30, werktags ausser Mi 18.00 (Apr-Okt) 17.00 (Nov-März); Tenero Sa 17.30, So 10.30

## Bellinzonese

ITALIENISCH - Bellinzona Collegiata Sa 17.15, So 10.00, 11.15 (Kinder), 20.00, werktags 7.00; Sacro Cuore Mo-Sa ohne Mi 20.00, Sa 9.00, 10.45, 18.00

## Mendrisiotto

ITALIENISCH - Chiasso Pfarrkirche Sa 17.30, So 8.00, 10.30, 17.30, Mo-Fr 18.00; Chiesa della Madonna di Fatima Mo-Sa 6.30; Mi 9.00.  
Mendrisio Sa 18.00, So 8.00, 10.30, 20.00.

## Mesolcina

ITALIENISCH - Mesocco Pfarrkirche 8.00; San Pietro 9.30. Roveredo Pfarrkirche 8.00

## EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHE

## Sonntag, 18. April

<b>Ascona</b>	10.30 Uhr	Wiehmann	deu	
<b>Bellinzona</b>	09.45 Uhr	D'Archino	ita	scuola dom.
<b>Grono</b>	10.00 Uhr	Ortmann	deu/ita	
<b>Lugano</b>	10.30 Uhr	Ulbrich	deu	
<b>Lugano</b>	17.00 Uhr	Campoli	ita	
<b>Monti</b>	09.15 Uhr	Wiehmann	deu	
<b>Muralto</b>	10.30 Uhr	Cassano	ita	
<b>San Nazzaro</b>	10.00 Uhr	Schäfer	deu	

## Dienstag, 20. April

**Casa Al Lido** 16.00 Uhr Erny deu

## Mittwoch, 21. April

**Casa Rea** 10.00 Uhr Cassano ita

Alle Angaben ohne Gewähr. Detaillierte Informationen über Gottesdienste:

Bellinzonese [www.cerbell.ch](http://www.cerbell.ch)  
Locarnese [www.cerl.ch](http://www.cerl.ch)  
Sottoceneri [www.cers.ch](http://www.cers.ch)